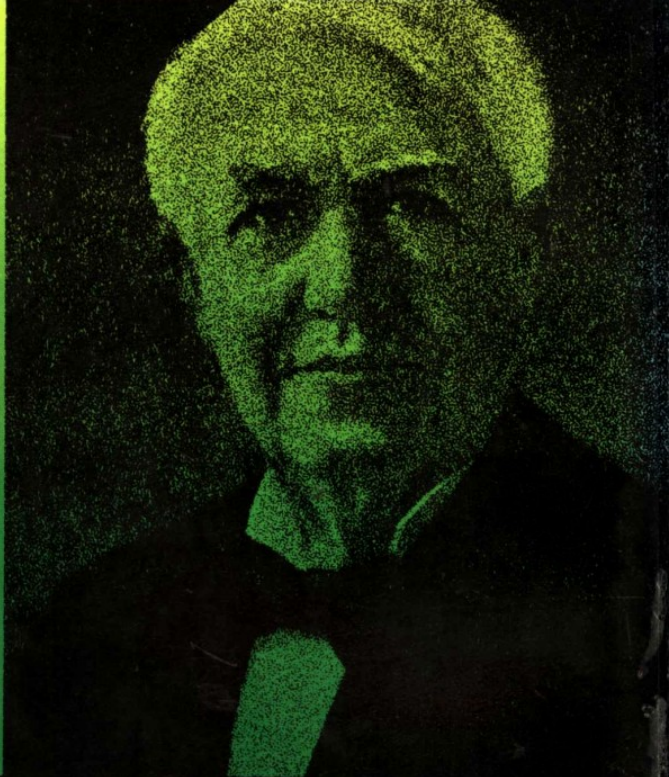




梁實秋主編

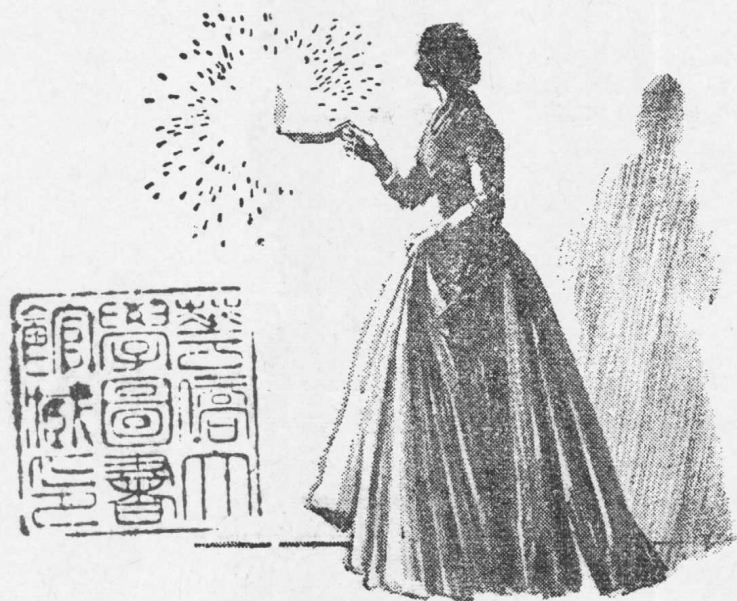
名人偉人傳記全集 26

愛迪生

566218

南丁格爾

Florence Nightingale



愛

廸

生

——名人偉人傳記全集之26

■ 版權所有 ■

■ 請勿翻印 ■

主編：梁實秋
譯著：雪櫻
出版人：出版
社：櫻

臺北市羅斯福路三段283巷24號七樓

電話：三三九三六五一四

郵撥：一〇三三二五

發行人：林獻章

法律顧問：林樹旺律師

印刷：中興印刷廠

局版臺業字第一八八號
臺北市雅江街二十六號

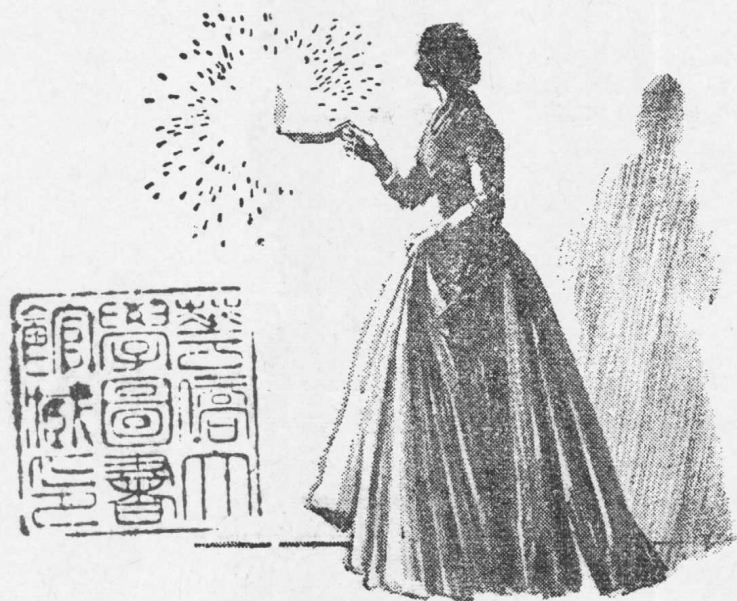




566218

南丁格爾

Florence Nightingale



●梁實秋主編

名人偉人傳記全集之 27

南丁格爾

籠中少女	五
照顧牧羊犬	五
南丁格爾的家庭	三
父親的教育	二
奇特的孩子	六
弗羅倫絲的夢	三
工作的喜悅	四
向母親哀求	三〇
可憐的弗羅	三五
婚姻與理想	四一
小小的獨立	四四



克里米亞戰爭

戰地飛函	.....	四
成爲護士	.....	五
離開倫敦	.....	六
眞正的家	.....	六
野戰醫院	.....	六
上陣之前	.....	七
官僚惡習	.....	七
慷慨解囊	.....	七
仁慈天使	.....	八
提燈女郎	.....	八
娛樂場所	.....	八
傳說之塔	.....	九
弗蘿的信	.....	一〇
慰問寡婦的信	.....	一〇
克里米亞熱病	.....	一五
狂熱的英國人	.....	二〇



Handwritten signature: H. H. 3/58

母與女·····	二三
厭惡與嫉妒·····	二九
重同祖國·····	二五
默默的微笑·····	二五
達成使命·····	二四
小陸軍部·····	二四
運用經驗·····	二四
赫伯特之死·····	二五
護士學校·····	二五
入學資格·····	二五
花與貓·····	二五
謝絕會客·····	二五
天國的船·····	二五
亙古明燈·····	二五
後記·····	二五
年譜·····	二五



籠中少女

照顧牧羊犬

「傑，你怎麼了？」

騎着小馬的十歲少女，停下馬來，輕聲地問站立在馬路中央，手中緊握着繩子，神色憂傷而遙望遠處丘陵的十二歲少年。

「傑，你拿繩子做什麼？」

與少女同行的牧師也在馬上問他。

男孩被牧師的聲音一驚，立刻轉過身子，紅着臉像做錯了什麼事，慌張地把繩子藏到背後，仍然望着遠方的丘陵。

牧師和少女隨着傑的眼光，看到遠處的羊羣正喧噪不安，到處奔竄。

老牧羊人辛苦地揮動手中的長竿子大聲吆喝，想集合分散在山腰上的羊羣。

「糟糕！克甫一定急壞了！」

少女焦慮的站起身來，伸長脖子遠望着。

「卜魯固到那裏去了？怎麼沒看見牠？」

「卜魯固被人打了！」

男孩怒氣沖沖的大聲說。

卜魯固是一條聰明的牧羊犬，也是老人最得力的助手。

牧師吃驚地說：

「卜魯固挨打？已經死了嗎？」

「不，還沒有死。」

男孩低着頭，傷心地看着手中的繩子。

「老爺爺要我把牠絞死！」

「絞死？克甫要絞死他最心愛的狗？我們村子裏，那裏還找得到像卜魯固這麼乖巧的牧羊犬？」

「是呀！所以他自己不忍心動手。昨天晚上好幾次他想絞死卜魯固；可是他的手一直發抖，他說我的力氣比較大，叫我一定要幫他的忙。」

「爲什麼要絞死卜魯固？」

「牠已不中用了！小姐，我們窮人家養不起不能工作的狗，只好換一條新的來代替牠。」

「牠不是好好的嗎？怎麼會突然不中用了呢？」

「前幾天，不知道是誰用石頭打傷了牠的腳，牠一路跛着爬回來，到家後，就往地上一躺，不斷地哀叫，根本無法動彈。爺爺不忍心看牠痛苦的呻吟，所以要絞死牠。」

「怎麼可以這樣？說不定牠會好呀！」

少女晶瑩的淚水滾滾而下，以責備的口吻質問那男孩。

「不會好了……牠已經不會好了……」

男孩又絕望又傷心的搖着頭。

「牠的傷一天比一天嚴重，今天早上腿腫的好大，給牠吃的東西全都沒吃；只喝了一點點水。」

少女着急地說：

「牧師，我們快去看看牠是不是真的沒希望了！」

「好的，這裏的村民，連自己受傷都不會治療，怎麼可能還會照顧一條狗？我們趕快去看看，如果牠的傷可以治好，卻被絞死那不是太可憐了嗎？」

牧師立刻調轉馬頭，領着女孩向着遠處丘陵上那片簡陋的小屋馳去。

男孩馬上抖擻精神說：

「這裏有鑰匙，我去開門，」

他丟開繩子，奔向前去。



三個人來到小屋門前，當傑還在開鎖時，他們就依稀聽見屋中傳出狗的痛苦而短促的喘氣聲。

傑的母親在隔壁聽見腳步聲，也抱着嬰兒走了出來，很有禮貌的招呼客人。

「卜魯固怪可憐的，牠也很希望自己快點好起來，但牠一向不喜歡陌生人接近，要不是傑常拿水餵牠，可真不容易親近呢！」

門打開後，傑在前面領路說：「卜魯固！卜魯固！乖乖的別怕，你的傷會好的！」

傑安慰着卜魯固，但當牠看見陌生人時，却發出憤怒的聲音，想爬起來。

女孩一點也不駭怕，很溫柔地說



：「卜魯固，你好可憐！怎麼被打成這個樣子？」

她慢慢走近牧羊犬，然後蹲了下來，用脫去手套後柔嫩的手輕輕地撫摸着卜魯固的頭。卜魯固不再發出不友善的聲音，而用那雙充滿痛苦的血色眼睛望着她，似乎想表達什麼。

「不要緊！」

牧羊犬在少女輕撫下安靜的躺着，牧師趁機爲牠診斷。

「不要緊！卜魯固的骨頭沒被打斷，只是嚴重的皮肉浮腫，必須用熱敷來替牠消腫。」

「什麼是熱敷？要怎麼做？」

「這很簡單，只要用滾燙的熱毛巾敷在傷口，但是要注意保持毛巾的熱度，如果毛巾冷了就得再換一條，

如此不斷的反覆在受傷部位熱敷就可以了。」

「那容易，就讓我來好了。傑，水在那兒？你去找些木材，我們來燒開水。」

爲了不驚動狗，她輕輕地站起身提起放在牆角的水桶就要往外走。

「井很遠，讓我來。」

傑搶過水桶，就往外跑了。

「木材家裏有。」

看到一個如此熱心的小女孩，傑的母親也不再表現漠不關心的樣子，她一面說着一面走回家去了。

等大家都走開後，牧師對少女說：

「妳太晚回家，家人不會擔心嗎？」

「沒關係，你先回去，到我家說一聲就可以了。」女孩非常鎮定，一點也不慌張。「請你要告訴我姊姊，請她整理一些碎布條叫人送來給我……還有你要走以前，先教我熱敷的方法。」

對於少女像個小大人般端莊、機靈而熱心的舉止，牧師非常感動。

不久，水和木材都拿來了，於是他們開始起火燒水。

在屋裏陰暗的角落上，掛着一件舊的工作服，女孩隨即拿下來，撕成布條。

屋子裏的人，目瞪口呆地看着她。

「爺爺只有這一件換洗的工作服，妳把它撕了，他就沒衣服換了！」

「可是屋子裏除了這件衣服，沒有別的東西可以利用呀！」

少女依然不慌不忙地說：

「我會買一件新的給他。」

她的態度和言語給人一種無法抗拒的力量。牧師只好順從的用這些布條教她熱敷的方法，才離開屋子，回家去了。

少女單獨留在簡陋的屋子裏照顧發熱而痛苦的卜魯固，不久，暖和的太陽就不知不覺地下山了。

這時，克甫拄着柺杖，拖着一條長繩，一臉黯然地踏着重重的脚步回來了。

他無精打采的走進來；沒料到屋中會有客人，突然聽到一串喜悅的聲音說：「老爺爺，繩子不必用了，卜魯固會好的，你看！」

卜魯固看見主人回來，興奮的拖着裹住熱布的腿，爬到克甫身邊，不停的嗅着。

「這是怎麼一回事？」主人驚訝的問，「小妹，妳怎麼弄的？早上我出去時，牠嚴重得無法動彈啊！」

老爺爺丟掉了柺杖和繩子，順手抱起跟前的卜魯固，用臉頰輕輕摩擦着牠的身體，眼淚不禁落了下來。

「希望你早點脫離痛苦……所以我給傑那條繩子……剛才我回來時看見繩子丟在路旁，我知道……要一個孩子作這麼殘忍的事太不應該了，所以我剛才決定今晚要自己動手……」

女孩把下午發生的事一五一十的告訴老爺爺，並且教他熱敷的方法，希望他繼續照顧卜魯固。「今天晚上，你必須繼續替卜魯固熱敷，這樣牠才會好得更快，以後又可以替你看羊了！」「謝謝妳，小姑娘，我真捨不得牠離開我！」克甫爺爺用他又大又粗的手擦着眼淚說：「既然我已知道怎麼做，不管多少個晚上，我都會細心的照顧牠。」

這時，女傭來接女孩回家，女孩伸出手輕輕拍着卜魯固的頭說：「卜魯固，你要好好休息，明天我再帶糖來給你吃，要乖哦！再見了！克甫爺爺，再見！」

於是女孩跟着女傭回家去了。

老爺爺抱着卜魯固站在小屋外，目送她們遠去。

南丁格爾的家庭

弗蘿倫絲·南丁格爾生於一八二〇年五月十二日。

由於她出生在意大利北部風景秀麗的佛羅倫斯，所以也取名爲弗蘿倫絲。

父親南丁格爾先生是一位旅行家，遊歷過歐洲各國，尤其以旅居意大利的時期最長，所以弗蘿倫絲出生於意大利。

弗蘿倫絲的姊姊芭莎娜普長她一歲，出生於意大利的那不勒斯，從小這對姊妹就以芭莎和弗蘿爲乳名，受到雙親與朋友的喜愛。